

**Руководство
пользователя**

**Návod
k použití**

**Стиральная
машина**

Pračka



ZWG 6105

Спасибо, что Вы выбрали наш электробытовой прибор

Мы желаем Вам получить массу удовольствия от Вашего нового прибора и надеемся, что в следующий раз Вы вновь выберете наше изделие. Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство, и во время эксплуатации прибора используйте его в качестве справочного документа. Руководство пользователя должно передаваться каждому будущему владельцу изделия.

В данном руководстве используются следующие символы:



Важная информация о правилах, необходимых для обеспечения Вашей личной безопасности и предотвращения выхода машины из строя.



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Содержание

Информация по технике безопасности - - - - -	3	Порядок выполнения стирки - - -	15
Описание машины - - - - -	5	Чистка и уход - - - - -	18
Дозатор моющих средств - - - - -	5	Если машина не работает - - - -	20
Панель управления и функции -	6-7	Технические данные - - - - -	23
Таблица программ - - - - -	9-10	Нормы расхода - - - - -	24
Сведения о программах - - - - -	11	Указания по установке - - - - -	25
Рекомендации по стирке - - - - -	12	Забота об окружающей среде - -	28
Перед первым включением - - - -	14		

Информация по технике безопасности

Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреваться. Не касайтесь его!
- Следите за тем, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Твердые острые предметы, например, монеты, булавки, заколки, винтики, камни, могут серьезно повредить машину. Не допускайте их попадания в машину.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя в отношении количества моющих средств.
- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д., следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезным повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- Машина является очень тяжелой, поэтому будьте осторожны при ее перемещении.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь к поставщику.
- Перед началом использования машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение машины и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины убедитесь, что она не стоит на сливном или наливном шланге и что сетевой шнур не пережат верхней крышкой.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте высоту ножек машины, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними и полом.
- После установки машины обязательно убедитесь в отсутствии утечек воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если машина установлена в помещении, температура в котором может опускаться до отрицательной величины, ознакомьтесь с разделом **“Опасность замерзания”**.
- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

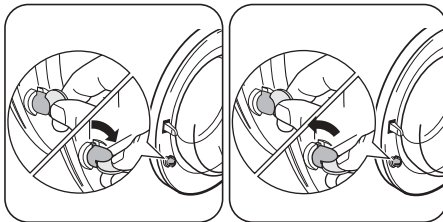
Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям, помещенным на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- Перед стиркой проверьте, чтобы все пуговицы и застежки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно поношенную или рваную одежду; удаляйте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгалтеры с проволоочным каркасом.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте стиральную машину в случае повреждения ее сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть машины.

Безопасность детей

- Данная стиральная машина не предназначена для эксплуатации детьми или недееспособными лицами, находящимися без присмотра.
- Необходимо присматривать за детьми все время и не разрешать им играть с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, полистироловые вставки) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушья! Держите их вне досягаемости детей
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.

- Следите за тем, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для предотвращения такой опасности машина оснащена специальным устройством.

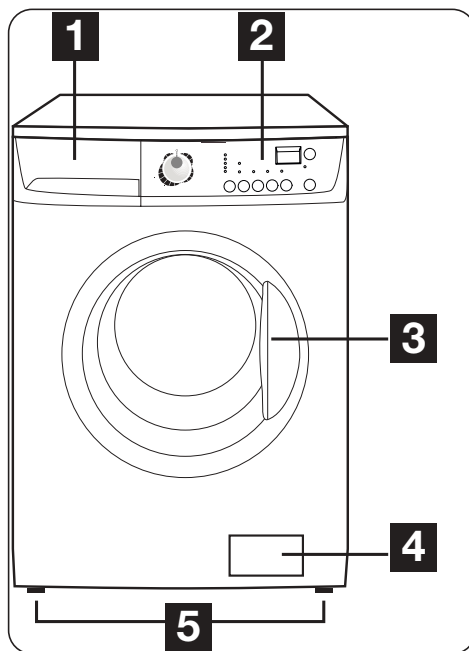


Для **активации** этого устройства поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету.

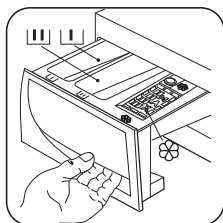
Для **отключения** этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.

Описание машины

- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления
- 3** Ручка для открывания дверцы
- 4** Фильтр сливного насоса
- 5** Регулируемые ножки

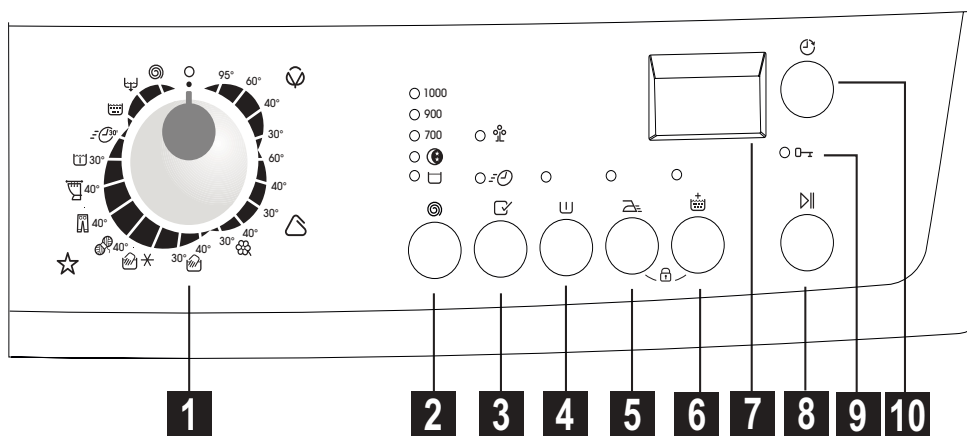


Дозатор моющих средств



-  Отделение для предварительной стирки
-  Отделение для основной стирки
-  Отделение для смягчителя ткани

Панель управления



i Информация

Селектор программ, различные кнопки и дисплей хода выполнения программы обозначаются во всем дальнейшем тексте настоящего руководства цифрами, указанными в данной таблице:

Основные символы на селекторе программ и на панели управления:

☐ = Хлопок, △ = Синтетика, ⬡ = Деликатные ткани, ⚙ = Экономичная стирка, ≡ = Легкая глажка, 🧼 = Ручная стирка, 🐑 = Шерсть, 👖 = Джинсы, 🪟 = Занавеси, 📅 = Вымачивание, 📅 = Полоскание, 🚰 = Слив, 🌀 = Отжим, 🚰 = Слив, 📅 = Полоскание, 🌙 = Ночной цикл, 📅 = Дополнительные функции, ⚡ = Супербыстрая стирка, 📅 = Предварительная стирка, 📅 = Дополнительное полоскание, ⏸ = Старт/Пауза

1 Селектор программ и выключатель машины

- Селектор программ позволяет выбирать нужную программу, а также включать и выключать машину "О". Его можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. После выбора программы начинает мигать зеленый индикатор кнопки 8.

Кнопка "Снижение скорости отжима" 🌀

2 Кнопка "Ночной цикл" 🌙 Кнопка "Остановка с водой в баке" 📅

- Нажимая на эту кнопку, Вы можете изменить скорость отжима, если хотите, чтобы Ваше белье отжималось со скоростью, отличной от предложенной машиной, или выбрать дополнительную функцию "Ночной цикл" или "Остановка с водой в баке".
- При этом загорится соответствующий индикатор.

Кнопка “Функции”  3 Кнопка “Экономичная стирка”  Кнопка “Супербыстрая стирка” 	● С помощью этой кнопки можно выбрать одну из следующих дополнительных функций: ЭКОНОМИЧНАЯ СТИРКА или СУПЕРБЫСТРАЯ СТИРКА. ● При этом загорится соответствующий индикатор.
4 Кнопка “Предварительная стирка” 	● При нажатии этой кнопки машина выполняет предварительную стирку.
5 Кнопка “Легкая глажка” 	● При нажатии этой кнопки вещи стираются и отжимаются очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает их глажку. Кроме того, машина выполняет при этом дополнительные полоскания.
6 Кнопка “Дополнительное полоскание” 	● При нажатии этой кнопки машина выполняет несколько дополнительных полосканий.
7 Дисплей	● На дисплей выводится следующая информация : продолжительность выбранной программы, отсрочка старта, неверный выбор дополнительных функций, коды неисправности и конец программы.
8 Кнопка “Старт/Пауза” 	● Эта кнопка позволяет начать выполнение выбранной программы; при этом соответствующий зеленый индикатор перестает мигать. ● Нажатием этой кнопки можно также прервать выполнение текущей программы, при этом начнет мигать соответствующий зеленый индикатор.
9 Индикатор “Дверца” 	● Этот индикатор горит, когда машина работает (после нажатия кнопки 8) и указывает, что дверца заблокирована.
10 Кнопка “Отсрочка старта” 	● С помощью этих кнопок можно задержать пуск машины на 30, 60, 90 минут, 2 часа и затем до 20 часов, максимум, с шагом в 1 час.

Дополнительные функции

Ночной цикл (Кнопка 2)

При выборе этой дополнительной функции отменяются все этапы отжима, и вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы индикатор кнопки **8** гаснет, а дверца остается заблокированной, напоминая о необходимости слить воду.

Остановка с водой в баке (Кнопка 2)

При выборе этой дополнительной функции вода после последнего полоскания не сливается для предотвращения образования складок на белье. По окончании программы индикатор кнопки **8** гаснет, а дверца остается заблокированной, напоминая о необходимости слить воду.

Функции (Кнопка 3)

Экономичная стирка

эта функция может быть выбрана только для стирки изделий из хлопка и синтетики слабой или обычной степени загрязнения при температуре 40°C или выше. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена.

Очень быстрая стирка

Короткий цикл стирки для слабозагрязненного белья или белья, нуждающегося только в освежении. Мы рекомендуем в этом случае уменьшать загрузку.

Предварительная стирка (Кнопка 4)

Выбирайте эту функцию, если перед основной стиркой белья Вы хотите выполнить его предварительную при температуре 30°C. Предварительная стирка завершается коротким отжимом в программах для хлопка и синтетики, а в программах для деликатных тканей выполняется только слив.

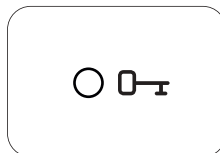
Легкая глажка (Кнопка 5)

При выборе этой дополнительной функции белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает его глажку. Кроме того машина выполнит несколько дополнительных полосканий в зависимости от типа белья.

Дополнительное полоскание (Кнопка 6)

Машина выполняет в ходе стирки несколько дополнительных полосканий. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

Дисплей хода выполнения программы (9)



После нажатия кнопки **8** этот индикатор загорается и продолжает гореть.

Индикатор “Дверца” указывает, когда можно открывать дверцу:

- **индикатор горит:** дверца заблокирована и **открыть ее нельзя**. Машина работает.
- **индикатор:** дверцу можно открыть. Программа стирки закончилась.

Таблица программ

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
хлопок 95°	Белый и цветной хлопок (сильнозагрязненно е белье).	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Экономичная стирка, Предварительная стирка, Легкая глажка, Дополнительное полоскание	Основная стирка полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
хлопок 60° - 40° - 30°	Белый и цветной хлопок (белье обычной степени загрязнения).	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Экономичная стирка, Предварительная стирка, Легкая глажка, Дополнительное полоскание	Основная стирка полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
СИНТЕТИКА 60° - 40° - 30°	Синтетика или смешанные ткани	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Экономичная стирка**, Предварительная стирка, Легкая глажка, Дополнительное полоскание	Основная стирка полоскания Короткий отжим на скорости 900 об/мин
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ 40° - 30°	Деликатные ткани	Ночной цикл, Остановка с водой в баке, Супербыстрая стирка, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание	Основная стирка полоскания Короткий отжим на скорости 700 об/мин
РУЧНАЯ СТИРКА 40°-30°-ХОЛОДНАЯ СТИРКА	Специальная программа для белья, подлежащего ручной стирке.	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке,	Основная стирка полоскания Короткий отжим на максимальной скорости
ШЕРСТЬ 40°	Специально протестированная программа для шерстяных изделий с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке,	Основная стирка полоскания Короткий отжим на максимальной скорости
джинсы 40°	Специальная программа для стирки джинсов или темных вещей из хлопка	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке, Экономичная стирка, Предварительная стирка, Легкая глажка, Дополнительное полоскание	Основная стирка полоскания Короткий отжим на скорости 900 об/мин
ЗАНАВЕСИ 40°	Специальная программа для щадящей стирки занавесей	Предварительная стирка, Остановка с водой в баке, Дополнительное полоскание	Предварительная стирка, Основная стирка полоскания Короткий отжим на скорости 700 об/мин

** Эта функция недоступна при температуре стирки меньшей 40°C.

Таблица программ - Специальные программы

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
ВЫМАЧИВАНИЕ 30°	Сильнозагрязненное белье (кроме программ стирки шерсти и ручной стирки)		Вымачивание в течение 20 минут Остановка с водой в баке
МИНИПРОГРАММА A 30°	Быстрая стирка слабозагрязненных или ношенных всего один раз вещей из хлопка и синтетики.		Основная стирка полоскания Короткий отжим на скорости 700 об/мин
ПОЛОСКАНИЕ	Отдельный цикл полоскания со смягчителем (при необходимости) для выстиранных вручную изделий из хлопка.	Уменьшение скорости отжима, Ночной цикл, Остановка с водой в баке, Легкая глажка, Дополнительное полоскание	Полоскания Продолжительный отжим на максимальной скорости
СЛИВ	Используется для слива воды из машины в программах, которых останавливаются с водой в баке.		Слив воды
ОТЖИМ	Продолжительный отжим на максимальной скорости для отжима белья, выстиранного вручную, или для слива воды из бака		Слив воды и продолжительный отжим
О Отмена программы / Выключение машины	Предназначена для отмены текущей программы, отмены неправильно выбранной дополнительной функции или выключения машины.		

МАКС. ЗАГРУЗКА:

Макс. загрузка для программы
 "Хлопок": 6 кг
 Макс. загрузка для программы
 "Синтетика": 3 кг
 Макс. загрузка для программы
 "Деликатные ткани": 3 кг
 Макс. загрузка для программы
 "Шерсть": 2 кг

Макс. загрузка для программы
 "Джинсы": 3 кг
 Макс. загрузка для программы
 "Занавеси": 2,5 кг
 Макс. загрузка для программы
 "Вымачивание": 6 кг
 Макс. загрузка для программы
 "Минипрограмма": 3 кг

Сведения о программах

ДЖИНСЫ	С помощью этой программы можно стирать такие вещи, как брюки, рубашки или куртки из джинсовой ткани, а также трикотажные изделия, изготовленные из современных (hi-tech) материалов. Машина выполняет несколько дополнительных полосканий.
ВЫМАЧИВАНИЕ	Специальная программа для сильно загрязненного белья. Машина выполняет вымачивание белья при температуре 30°C. По окончании этого времени машина автоматически остановится; при этом вода останется в баке. Перед началом нового этапа стирки необходимо слить воду, выполнив: ● Только слив: Поверните селектор программ на программу “Слив”. (Нажмите кнопку 8). ● Слив и отжим: поверните селектор программ на программу “Отжим”, уменьшите скорость отжима с помощью кнопки 2, затем нажмите кнопку 8. Внимание! Эту программу нельзя использовать для деликатных тканей, например, для шелка и шерсти. Насыпьте стиральный порошок для вымачивания в отделение дозатора моющих средств, помеченное символом . По окончании вымачивания (после слива воды) Вы можете выбрать нужную программу стирки. (Вначале поверните селектор программ на “О”; затем - на нужную программу, после чего нажмите кнопку 8.)
МИНИПРОГРАММА	Это - полная программа стирки для хлопка, синтетики и деликатных тканей, которая может сочетаться с дополнительной функцией “Отсрочка старта”. Ее следует использовать для слабозагрязненного белья или белья, нуждающегося в освежении.
ПОЛОСКАНИЕ	С помощью этой отдельной программы можно прополоскать и отжать хлопчатобумажное белье, предварительно выстиранное вручную. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно уменьшить, нажимая кнопку 2.
СЛИВ	Для слива воды после последнего полоскания в программах “Хлопок” с дополнительными функциями “Ночной цикл” или “Остановка с водой в баке” и по окончании программы “Вымачивание”. Вначале поверните селектор программ на “О”, затем выберите программу “СЛИВ” и нажмите кнопку 8.
ОТЖИМ	Отдельная программа отжима изделий из хлопка, предварительно выстиранных вручную, или по окончании программ, останавливающихся с водой в баке (“Ночной цикл”, “Остановка с водой в баке”) и по окончании программы “Вымачивание”. С помощью соответствующей кнопки для различных типов белья можно выбрать скорость отжима, отличную от скорости, предложенной машиной.
ЗАНАВЕСИ	Специальная программа для стирки занавесей с автоматически добавляемым этапом предварительной стирки, служащая для удаления пыли, скопившейся на занавесях. Внимание: Мы рекомендуем НЕ помещать моющее средство в отделение  дозатора моющих средств с тем, чтобы перед основной стиркой занавеси ополаскивались одной водой.

Рекомендации по стирке

Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, тонкое деликатное белье, изделия из шерсти.

Температуры

90° или 95°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязнения (кухонных и столовых скатертей, полотенец, простыней и т.п.)
50°/60°	для нелиняющего цветного белья обычной степени загрязнения (например, рубашек, ночных рубашек, пижам...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для слабозагрязненного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
30°-40°	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, шпилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна. Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавески в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендованные величины загрузки приведены в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Синтетика: барабан должен быть заполнен не более, чем наполовину;

Деликатные ткани и шерсть: барабан должен быть заполнен не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильнозагрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
пододеяльник	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
махровое полотенце	200 г
кухонное полотенце	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусы	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена, и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратом. Удалите оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна смолы: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратом или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(*) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды. Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе. Выбор моющего средства зависит от типа

ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.

В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 60°C) и шерсти,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых и жидких моющих средств следует выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

Залейте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом  **непосредственно перед** запуском программы стирки.

Добавки для смягчения или накрахмаливания белья следует заливать в отделение дозатора, помеченное символом  **перед** запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости. Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Степень жесткости воды

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства если:

- Вы стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

Уров ень	Тип	Градусы	
		по немецкой шкале °dH	по французско й шкале °ТН.
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жесткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	> 21	> 37

Перед первым включением



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

ВНИМАНИЕ!

Достаньте из барабана полистироловую вставку и другие предметы.

ВНИМАНИЕ!

Мы рекомендуем Вам налить 2 литра воды в отделение для основной стирки  дозатора моющих средств для активации Эко-клапана. Затем без белья выполните цикл стирки изделий из хлопка при 95°C, чтобы прочистить бак и барабан. Насыпьте 1/2 мерного стакана стирального порошка в дозатор и запустите машину.

Звуковая сигнализация

Машина оборудована устройством звуковой сигнализации, срабатывающим в следующих случаях:

- по окончании цикла
 - в случае каких-либо неисправностей
- При одновременном нажатии кнопок **3** и **4** в течение примерно 6 секунд устройство звуковой сигнализации отключается (звуковой сигнал будет подаваться только в случае неисправности).

При повторном нажатии этих двух кнопок устройство звуковой сигнализации включается снова.

Замок от детей

Данная дополнительная функция позволяет Вам оставлять машину без присмотра, не беспокоясь о том, что дети могут случайно включить машину или изменить текущую программу.

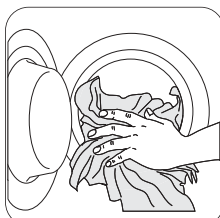
Эта функция остается активной также и в том случае, если стиральная машина не работает.

Для включения (отключения) этой дополнительной функции одновременно нажмите и держите нажатыми в течение примерно 6 секунд кнопки **5** и **6** - до тех пор, пока **СИМВОЛ**  не высветится (не погаснет) на дисплее.

Существует два различных способа установки этой дополнительной функции:

- до нажатия кнопки **8**:
при этом запуск машины будет невозможен.
- после нажатия кнопки **8**:
изменение какой-либо программы или дополнительной функции станет невозможным.

Порядок выполнения стирки

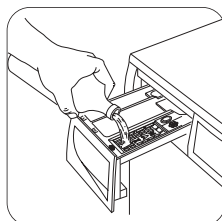
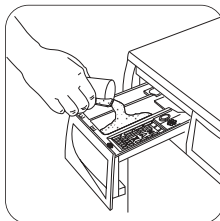


1. Положите белье в барабан

Откройте дверцу, осторожно потянув за ее ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую из них.

Закройте дверцу.

2. Отмерьте нужное количество моющего средства и смягчителя тканей



Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте нужное количество моющего средства, засыпьте его в отделение основной стирки дозатора  и, если Вы желаете выполнить предварительную стирку или вымачивание, засыпьте его в отделение, помеченное символом . При наличии такой необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение дозатора, помеченное символом  (не превышая отметку "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.

Выберите нужную программу с помощью селектора программ (1)

Поверните селектор программ на нужную программу.

При этом начнет мигать зеленый индикатор кнопки 8.

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки.

В положении "O" выполняется отмена программы, а машина выключается.

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение "O", для выключения машины.



ВНИМАНИЕ!

Если Вы повернули селектор программ на другую программу во время работы машины, **красный** индикатор кнопки 8 мигнет 3 раза, а на дисплее появится сообщение **Err**, указывающее на неверный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

Выберите скорость отжима и дополнительную функцию "Ночной цикл" или "Остановка с водой в баке", нажимая кнопку 2

При этом загорится соответствующий индикатор.

При выборе той или иной программы загорается индикатор, соответствующий максимально допустимой для этой программы скорости отжима. (о максимально допустимой скорости отжима см. в разделе "Таблица программ").

Выберите нужную дополнительную функцию с помощью кнопок 3, 4, 5 и 6

В зависимости от программы возможно сочетание различных дополнительных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки 8.

О совместимости различных дополнительных функций с теми или иными программами стирки см. в разделе "Программы стирки".

Запустите программу, нажав кнопку 8

Нажмите эту кнопку для начала выполнения выбранной программы; при этом соответствующий зеленый индикатор перестанет мигать.

На дисплее хода выполнения программы загорится индикатор "Дверца", указывая, что машина начала работу и ее дверца заблокирована.

ВНИМАНИЕ!

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение нескольких секунд высвечивается сообщение **Err**, а **красный** индикатор этой кнопки мигнет 3 раза.

Выберите отсрочку старта нажатием кнопки 10

Нажмите эту кнопку для выбора нужной отсрочки старта.

Значение выбранной отсрочки будет высвечиваться на дисплее в течение нескольких секунд, после чего на нем снова появится продолжительность программы.

Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до нажатия кнопки 8.

Вы можете отменить время отсрочки пуска в любой момент до нажатия кнопки 8. Если же Вы уже нажали ее и хотите отменить отсрочку старта, действуйте следующим образом:

- установите машину в паузу, нажав кнопку 8;
- нажмите кнопку 10 один раз. На дисплее появится символ "0".
- Снова нажмите кнопку 8 для начала выполнения программы.

ВНИМАНИЕ!

- Заданное значение отсрочки старта можно изменить только после установки селектора программ в положение "0" и повторного выбора программы.
- **Во время действия отсрочки дверца машины будет заблокирована. Если Вам нужно открыть дверцу, вначале установите машину в паузу, нажав кнопку 8, и затем подождите несколько минут. После закрытия дверцы еще раз нажмите эту же кнопку.**

Внимание!

Функцию "Отсрочка старта" нельзя выбрать совместно с программой "Слив".

Дисплей

На дисплей выводится следующая информация:

После выбора программы стирки на дисплее высвечивается

продолжительность выбранной программы.



минутой.

Во время действия программы величина оставшегося времени обновляется с каждой

Величина **отсрочки старта** высвечивается на дисплее в течение около 3 секунд, затем оно заменяется продолжительностью ранее выбранной программы.

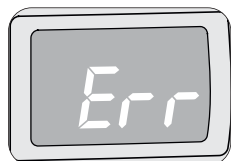


Индикация оставшегося времени отсрочки будет изменяться с шагом 1 час до тех пор, пока эта величина не

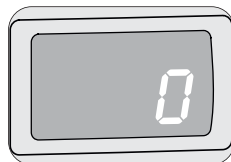
дойдет до 1 часа, после этого она будет изменяться ежеминутно.

На **неверный выбор дополнительной функции** указывает сообщение **Err**, высвечивающееся на дисплее в течение нескольких секунд, и затем - мигание индикатора кнопки 8.

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться **соответствующий код** (см. раздел "Если машина не работает").



О **конце программы** извещает мигающий ноль "0".



Изменение дополнительной функции или выполняемой программы

Любую дополнительную функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению.

Перед внесением в программу любых изменений Вы должны установить машину в паузу, нажав кнопку **8**.

Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Поверните селектор программ на **“О”** и затем - в положение, соответствующее новой программе. Запустите новую программу, снова нажав кнопку **8**.

При этом вода из бака сливаться не будет.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку **8**, при этом начнет мигать соответствующий индикатор. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.

Отмена программы

Поверните селектор программ на **“О”** для отмены выполняемой программы. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Открывание дверцы после начала выполнения программы

Вначале установите машину в паузу, нажав кнопку **8**.

Если индикатор **“Дверца”** погас, дверцу можно открыть. Если индикатор не гаснет, это означает, что машина уже выполняет нагрев воды и что уровень воды выше нижнего края дверцы. В этом случае дверцу открыть нельзя.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ на **“О”**. Через несколько минут дверцу можно будет открыть **(при этом учтите уровень воды и температуру!)**.

После выполнения этой процедуры необходимо снова установить нужную программу и дополнительные функции и затем нажать кнопку **8**.

Окончание программы

Машина останавливается автоматически. При этом подается несколько звуковых сигналов, а на дисплее высвечивается мигающий **“0”**. Индикатор кнопки **8** и индикатор **“Дверца”** гаснут. Теперь дверцу можно открыть.

Если по окончании программы в баке осталась вода, **для ее слива выполните следующие действия:**

Для слива воды:

1. Поверните селектор программ на **“О”**
2. Выберите программу **“Слив”** или **“Отжим”**
3. При необходимости уменьшите скорость отжима с помощью кнопки **2**
4. Нажмите кнопку **8**
5. По окончании программы на дисплее высвечивается мигающий ноль **“0”**, а индикатор **“Дверца”** гаснет, указывая на то, что теперь можно открыть дверцу.

После окончания программы поверните селектор программ в положение **“О”** для выключения машины.

Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, что барабан пуст. Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

Вы должны **ОТКЛЮЧИТЬ** машину от электрической сети прежде, чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу.

Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполняйте такую операцию это не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана. Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

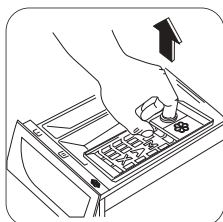
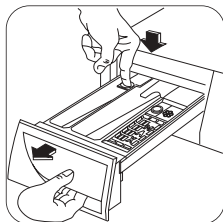
- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства; им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

Чистка машины снаружи

Мойте корпус машины снаружи только водой с мылом, затем хорошо протрите его.

Чистка дозатора моющих средств

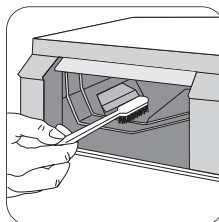
Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить.



Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок.

Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и потянув его на себя. Промойте его под краном, чтобы удалить все остатки скопившегося в нем порошка.

Чистка отсека под дозатор моющих средств



нижней части. Установите дозатор на место и выполните программу полоскания без белья в барабане.

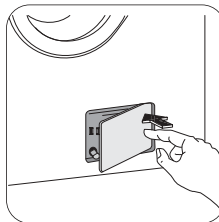
Чистка фильтра сливного насоса

Фильтр сливного насоса следует проверять в случае, если

- машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием в фильтр сливного насоса таких предметов, как булавки, монеты и т.д.

В этом случае действуйте следующим образом:

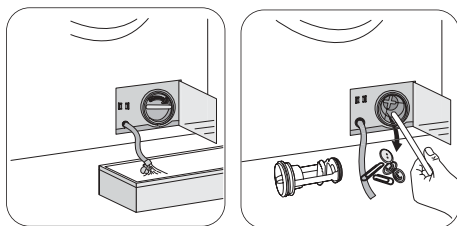
- Отключите машину от электросети.
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла;



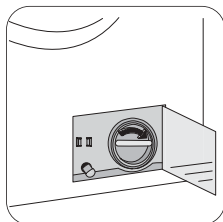
- Откройте дверцу фильтра сливного насоса.
- Поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.
- Выньте шланг аварийного слива, поместите

его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку.

- Когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.



- Проворачивая крыльчатку насоса, извлеките все посторонние предметы.
- Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.

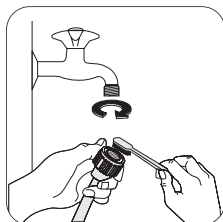


- Закрутите крышку насоса до упора.
- Закройте дверцу фильтра сливного насоса.

! ВНИМАНИЕ!

При работающей машине в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку фильтра сливного насоса во время стирки, всегда дождитесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.

Чистка фильтра наливного шланга. Если вода очень жесткая и содержит известковые отложения, фильтр наливного шланга машины может засориться. Поэтому его рекомендуется периодически чистить.



Закройте кран подачи воды. Открутите наливной шланг. Прочистите фильтр жесткой щеткой. Прикрутите на место наливной шланг.

Опасность замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C , следует принять соответствующие меры предосторожности.

- Закройте кран подачи воды.
- Открутите наливной шланг.
- Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.
- Снова прикрутите к крану наливной шланг и установите на свое место шланг аварийного слива, вновь надев на него крышку.
- При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C .

ВНИМАНИЕ!

Каждый раз при сливе воды с помощью шланга аварийного слива Вы должны налить 2 литра воды в отделение основной стирки дозатора моющих средств и затем выполнить программу слива. Это приведет в действие ЭКО-клапан, предотвратив неиспользование части моющего средства при следующей стирке.

Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

- выньте вилку сетевого шнура машины из розетки;
- закройте кран подачи воды;
- при необходимости подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу фильтра сливного насоса;
- поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
- при необходимости прочистите фильтр, как описано выше;
- изакрыйте шланг аварийного слива крышкой и установите его на свое место;
- снова прикрутите крышку насоса и закройте дверцу.

Если машина не работает

ВНИМАНИЕ!

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста, выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины может замигать **красный индикатор** кнопки **8**, при этом будет подано несколько звуковых сигналов, а на дисплее высветится один из следующих кодов неисправности, указывающих на неполадки в работе машины:

- **E10**: Неисправность подачи воды
- **E20**: Неисправность слива воды
- **E40**: Открыта дверца.

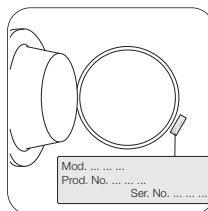
Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **8** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
Стиральная машина не запускается:	Дверца не закрыта. E40 • Плотно закройте дверцу. Вилка вставлена в розетку неверно. • Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. В розетке отсутствует напряжение. • Проверьте электрическую сеть у себя в квартире. Перегорел предохранитель на главном распределительном щите. • Замените предохранитель. Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка 8. • Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку 8. Нажата кнопка 10. • Если Вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку старта
Машина не заполняется водой:	Закрыт кран подачи воды. E10 • Откройте кран подачи воды. Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. E10 • Проверьте подсоединение наливного шланга. Забит фильтр в наливном шланге. E10 • Прочистите фильтр наливного шланга. Неплотно закрыта дверца. E40 • Плотно закройте дверцу.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
Машина заполняется водой и сразу же производится слив:	Конец сливного шланга расположен слишком низко. См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.
Машина не выполняет слив и/или отжим:	Сливной шланг передавлен или сильно перегнут. E20 - Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. Забит фильтр сливного насоса. E20 - Прочистите фильтр сливного насоса. Выбрана дополнительная функция “Остановка с водой в баке” или “Ночной цикл”. - выберите программу “Слив” или “Отжим” Белье неравномерно распределено в барабане. - Перераспределите белье в барабане.
Вода на полу:	Использовано слишком много моющего средства или средство неверного типа (вызывающее избыточное пенообразование). - Уменьшите количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. Проверьте, нет ли утечек в соединительных деталях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна визуалью; поэтому проверьте, не мокрый ли он. - Проверьте подсоединение наливного шланга. Поврежден наливной шланг. - Замените его на новый. После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой. - Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
Неудовлетворительные результаты стирки:	Было использовано слишком мало моющего средства или же использованное средство не подходит для данной машины. - Увеличьте количество моющего средства или используйте моющее средство другого типа. Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. - Используйте имеющиеся в торговле средства для выведения стойких пятен. Задана неподходящая температура. - Проверьте, правильно ли Вы задали температуру. Слишком большая загрузка белья. - Положите в барабан меньшее количество белья.

Неисправность	Возможная причина/ Устранение
Дверца не открывается:	Выполнение программы не закончено. • Дождитесь завершения цикла стирки. Не сработала система разблокировки дверцы. • Подождите, пока не погаснет индикатор 9. Вода в барабане. • Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
Машина вибрирует или шумит:	Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. • Проверьте правильность установки машины. Не отрегулирована высота ножек. • Проверьте правильность выравнивания машины. Белье неравномерно распределено в барабане. • Перераспределите белье в барабане. Возможно, в барабане слишком мало белья. • Загрузите в машину больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не разложилось равномерно, отжим выполняться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима. • Перераспределите белье в барабане.
Машина издает необычный шум	Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины.
В машине не видна вода	Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки.

Если Вы не можете определить или устранить причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр. Перед тем как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина (включая дверцу)	63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	6 кг
Скорость отжима	Максимум	1000 об/мин

Нормы расхода

Программа	Продолжи- тельность программы	Вода (литры)	Потребление электро- энергии (кВтч)
Хлопок 95°C	Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления	61	2,0
Хлопок 60°C		58	1,3
Хлопок 60°C+Экономичная стирка		46	1,02
Хлопок 40°C		58	0,7
Синтетика 60°C		54	1,0
Деликатные ткани 40°C		60	0,55
Ручная стирка 40°		53	0,4
Шерсть 40°		53	0,4
Джинсы 40°		55	0,55
Занавеси 40°		70	0,7
Вымачивание 30°		19	0,4
Минипрограмма 30°C		55	0,25
Полоскание		45	0,1
Слив		-	-
Отжим		-	-

i

Информация

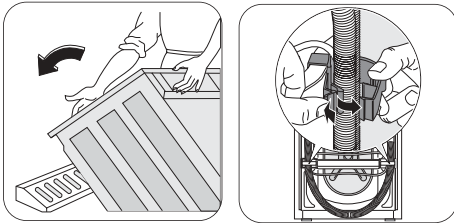
Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.

(*) Программа “Хлопок” “60°C с выбранной дополнительной функцией “Экономичная стирка” при загрузке 6 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления, в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75.

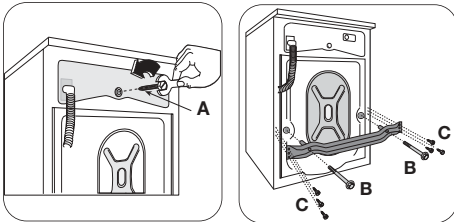
Указания по монтажу

Распаковка

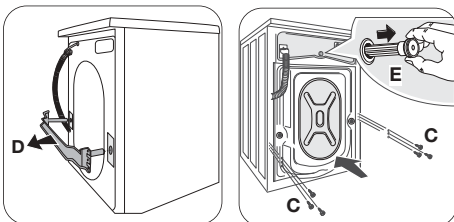
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины. Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.



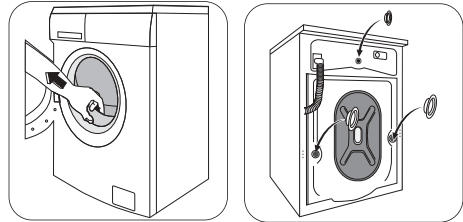
1. После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.
2. Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



3. С помощью соответствующего гаечного ключа открутите и снимите центральный задний болт **A**.
4. Открутите и снимите два больших задних болта **B** и шесть маленьких болтов **C**.



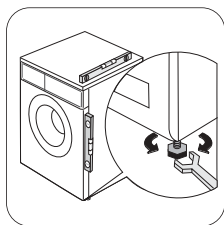
5. Снимите скобу **D**, закрутите шесть маленьких болтов **C** и снимите пластиковую шайбу **E**



6. Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловую вставку, прикрепленную самоклеющейся лентой к прокладке дверцы.
7. Вставьте в маленькое верхнее и в два больших отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.

Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако НЕОБХОДИМО отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа. Правильное выравнивание предотвращает вибрацию, шум или смещение машины во время работы. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.

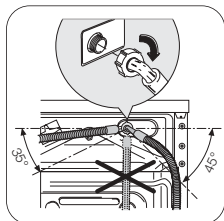


При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью спиртового уровня.

Подсоединение к водопроводу

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана. **Не используйте шланг от Вашей старой машины для подключения к водопроводу.**

1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.



2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.



Внимание!

Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.

3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.



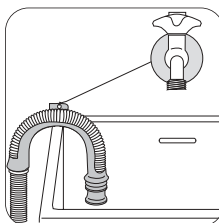
машиной.

4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4. Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной

Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

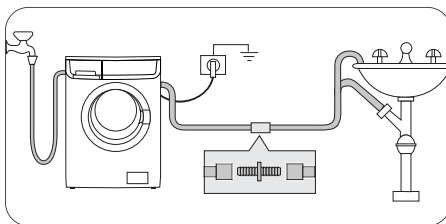
Слив воды

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:



Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки

машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.



Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Ввести непосредственно в сливную трубу на высоте не менее 60 см, но не более 90 см. Конец сливного шланга обязательно должен быть **вентилируемым**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.



Внимание!

Включайте машину в заземленную розетку.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы, явившиеся результатом несоблюдения вышеприведенных предостережений.

В случае необходимости замены сетевого шнура замена должна быть выполнена нашим сервисным центром.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что машина установлена таким образом, что в случае возникновения какой-либо неисправности специалист может получить к ней свободный доступ.

Забота об окружающей среде

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , подлежат вторичной переработке.

>PE<= полиэтилен

>PS<= полистирол

>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая стиральная машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!

Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Экологические рекомендации

Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

www.electrolux.com

www.zanussi.ru

www.zanussi.cz